

Н.С. Амелянчик
С.С. Филитович

ИГРА КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Чтобы сделать процесс обучения эффективным и целенаправленным, необходимо прежде всего четко представлять себе роль и место иностранного языка в жизни и деятельности будущего высококвалифицированного и образованного специалиста в той или иной области народного хозяйства или экономической науки. Следует также выявить возможные сферы применения иностранного языка в реальной жизни сегодняшнего студента, что также обусловлено потребностями его учебной, общественной и повседневной работы. С учетом этих объективных критериев коллектив кафедры иностранных языков ЧИ ИГЭА ставит цели и решает задачи в процессе преподавания своего предмета.

В качестве сферы применения студентами иностранного языка выступают: чтение (литература по специальности, периодическая печать, художественная литература и литература по страноведению); общение (как правило, официально-деловое, неофициально-деловое, а при определенных условиях и повседневное); внеаудиторная работа, тесно связанная с общением (участие в олимпиадах, конкурсах, концертах на иностранных языках, подготовка докладов, рефератов, учебная и научно-исследовательская работа и др.). В отдельных случаях знание иностранного языка используется и при прослушивании радиопередач, магнитных записей, при просмотре кинофильмов и телепередач, а также во время учебной практики.

Содержание предмета «иностранный язык» включает учебную информацию об аспектах языка (фонетика, лексика, грамматика, стилистика), которая составляет основу формирования и развития навыков и умений, связанных с овладением четырьмя видами речевой деятельности – чтением, аудированием, говорением и письмом. Каждый из этих видов обусловлен конкретной ситуацией общения. В качестве первоочередной выступает задача обучения иностранному языку как средству общения. Ее решение предполагает наличие у студентов комплекса

Амелянчик Наталья Сергеевна – старший преподаватель кафедры иностранных языков ЧИ ИГЭА.

Филитович Софья Сергеевна – старший преподаватель кафедры иностранных языков ЧИ ИГЭА.

лингвистических знаний, речевых и коммуникативных навыков и умений. В связи с этим особую актуальность приобретают принципы коммуникативности и комплексности в обучении иностранному языку. Владение иностранным языком как средством общения требует умения ориентироваться в определенной ситуации, находить наиболее эффективные пути и средства решения возникающих задач, прогнозировать результаты своей учебно-коммуникативной деятельности. Иными словами, требуется активная мыслительная деятельность студента. Поэтому перед преподавателем встает необходимость поиска таких форм, методов, средств обучения, которые позволили бы решить весь комплекс учебно-методических задач.

Одним из эффективных средств обучения является игра. Ее психолого-педагогические особенности, а также оптимистичное отношение к ней студентов позволяют включить игру в учебный процесс в вузе. Превосходство игры перед другими средствами заключается в том, что она дает возможность успешно решать основную задачу – обучение общению на иностранном языке посредством самого общения.

Учебная игра как планируемый и управляемый процесс используется преподавателем для достижения целей формирования, отработки и закрепления навыков и умений всех видов речевой деятельности, а также для формирования профессиональных качеств будущего специалиста.

Игровые задачи, которые ставятся перед участниками, не должны быть слишком простыми, но в то же время они должны быть посильными. Так, например, в начале первого курса для студентов вполне посильна следующая игра.

Каждый студент получает карточку, в которой содержится информация о его роли-маске. Информация содержит имя и фамилию, возраст, семейное положение, профессию, страну и увлечения. Все студенты, свободно перемещаясь по классной комнате, в течении пяти минут задают друг другу вопросы, стараясь собрать как можно больше информации о группе. Затем они рассказывают, с кем познакомились.

При закреплении темы о временах глаголов можно предложить такую ситуацию для студентов-юристов. Преподаватель сообщает о том, что вчера было совершено преступление. Двое из группы подозреваются в его совершении. Им предстоит доказать свое алиби. Два человека выходят из аудитории и в течении 1-2 минут договариваются о том, где они были вчера. Вся группа в это время готовит вопросы для выяснения алиби. Затем приглашается один из «подозреваемых», ему задаются различные вопросы в Past Simple и Present Perfect с целью выяснения деталей его алиби. Затем вызывается другой студент, ему за-

даются те же вопросы. Различия в ответах доказывают отсутствие алиби.

При изучении темы «Рабочий день» можно провести следующую игру. Каждый студент получает дневник бизнесмена по фамилии Форд на один день, расписанный по часам. Но у каждого заполнена лишь одна «линейка» дневника. Задача играющих – путем опроса друг друга заполнить весь дневник. При этом можно задавать только один вопрос при беседе с одним играющим, а затем следует переходить к другому играющему.

При закреплении грамматической темы «Преобразование прямой речи в косвенную» преподаватель или один из студентов говорит какое-либо предложение шепотом своему соседу. Все спрашивают: «What did he say?» Следует ответить: «He said that ...»

Многие игры проводятся в форме групповых соревнований. При этом нужно следить, чтобы в каждой группе было одинаковое число сильных студентов.

Задания могут быть разнообразного характера. В качестве примера приведем следующие.

Двум командам дается задание за 2-3 минуты составить список еды, напитков, предметов одежды. Затем одна из команд зачитывает свой список. Если в списке другой команды есть те же самые названия, они вычеркиваются из обоих списков. Затем преподаватель сообщает студентам, что после кораблекрушения они остались на необитаемом острове и должны обойтись теми предметами, которые у них остались. Команды должны объяснить, как они справятся с этим в данной ситуации.

На итоговом занятии по теме «Политическая система США» следует разделить группу на две команды. Преподаватель заранее готовит вопросы типа «Когда была написана американская конституция?», «Сколько поправок в конституции?», «Какой символ у республиканской партии?», «Что означают полосы на американском флаге?» и др. Вопрос задается первому участнику первой команды. Если он правильно ответит на вопрос, команда получает один балл и вопрос задается второму участнику этой команды. Если же ответ на вопрос дан неправильно, то на него пытается ответить первый участник второй команды. Когда все члены команды ответят (или не ответят) на вопросы, преподаватель задает вопросы второй команде на таких же условиях. Выигрывает команда, получившая большее количество баллов.

На среднем и завершающем этапе обучения (3-4 курсах) организуются деловые игры, когда предполагается, что их участники обладают определенным арсеналом знаний, навыков и умений по данному материалу, теме. Следует обратить внимание на двойную трудность дело-

вой игры: студенту необходим не только высокий уровень языковой подготовки, но и знания по специальности. В игре всегда присутствуют проблемы, несоответствия, конфликты. Поэтому деловым играм как методу обучения предшествует большая подготовительно-тренировочная работа.

Обучение на первом этапе включает в себя целый комплекс тренировочных и коммуникативных упражнений. Это могут быть речевые действия инициативного и ответного характера, например, фонетические: обучение правильному ударению и интонации при изучении разговорных формул вежливости – приветствий, обращений, благодарностей. Подстановочные упражнения используются буквально на всех этапах и при прохождении большинства тем курса. По сути, это обучение структурам языка. Перед студентами ставится задача: составить по данному образцу микродиалоги, используя данные ниже слова.

Образца: - A: Wann erfolgt die Zahlung?

(Когда осуществляется платеж?).

- B: Die Zahlung erfolgt im Laufe von einem Monat.

(Платеж осуществляется в течении месяца).

Im nächsten Jahr, nach der Lieferung der Ware, im Laufe von zwei Wochen.

Внимание учащихся направлено на содержание высказывания, а не на форму, которая запечатлевается в памяти произвольно.

Наибольшую эффективность имеют такие организационные формы, как работа в парах, в небольших группах, именно они больше всего соответствуют поставленным коммуникативным задачам.

Ситуативные упражнения – следующая ступень в овладении языком. Учебно-речевая ситуация должна быть предельно ясна студентам, они должны знать, о чем спросить, о чем рассказать, что доказать, уточнить, опровергнуть.

Например, при изучении темы «Предложение» преподавателем используется ситуация: немецкая сторона через посредника-торгового представителя предлагает новые товары российской фирме; в ходе переговоров обсуждаются технические и коммерческие условия; условия платежа не устраивают российскую сторону. Задача представителя – способствовать заключению сделки между российской и германской сторонами. В работе принимают участие три человека: торговый представитель, представители немецкой и российской фирм. Преподаватель также может участвовать в диалоге, направляя его в нужное русло своими ремарками удивления, недоверия, возмущения или одобрения, вопросами, переспросами. Тем самым он стимулирует участников переговоров к дальнейшему общению.

Следует предложить такие ситуации, которые вызовут у учащихся оценочную реакцию и, следовательно, заставят употребить усвоенные ими ранее разговорные формулы, например: "Natürlich. Das ist var. Ganz recht. Es tuf mir leid. Ich bin dagegen." Такого рода эмоционально-выразительные речевые средства обычно легко и быстро запоминаются, их охотно употребляют, речь становится живой, по-настоящему разговорной. Реальная, живая ситуация всегда находит отклик у студентов, она дает им возможность проявить себя остроумными, находчивыми людьми.

Особенностью деловой игры на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе является то, что она всегда выступает в роли подсистемы, то есть представляет собой часть модели, которая имитирует общую систему профессиональной деятельности специалиста. Иностранный язык выступает как вспомогательный инструмент профессионала: хотя уровень владения им и характеризует степень квалификации, однако не является решающим в его деятельности специалиста-профессионала. Так как деловая игра должна подчиняться целям и задачам подготовки квалифицированных специалистов, развивая, дополняя и совершенствуя их профессиональное мастерство, возникает необходимость разработки целей и задач данного вида игр в контакте с кафедрами профилирующих дисциплин.

Не следует затягивать игру. В этом случае необходимо либо подсказать нужный ответ, либо ввести дополнительное обстоятельство, помогающее участникам достичь цели, либо уточнить роли и ситуацию. Нельзя допускать, чтобы при разрешении игрового конфликта игра перешла в реальную ссору. Следует вмешаться в игру и урегулировать конфликт, дать готовые решения и указать на правильные и ошибочные моменты в позициях участников. Необходимо также следить за тем, чтобы увлекшись ходом игры, участники не переходили на родной язык. Тщательно подготовленная и четко проведенная игра дает самому преподавателю огромное профессиональное удовлетворение, поскольку благодаря ей сам процесс обучения становится истинно творческим.